

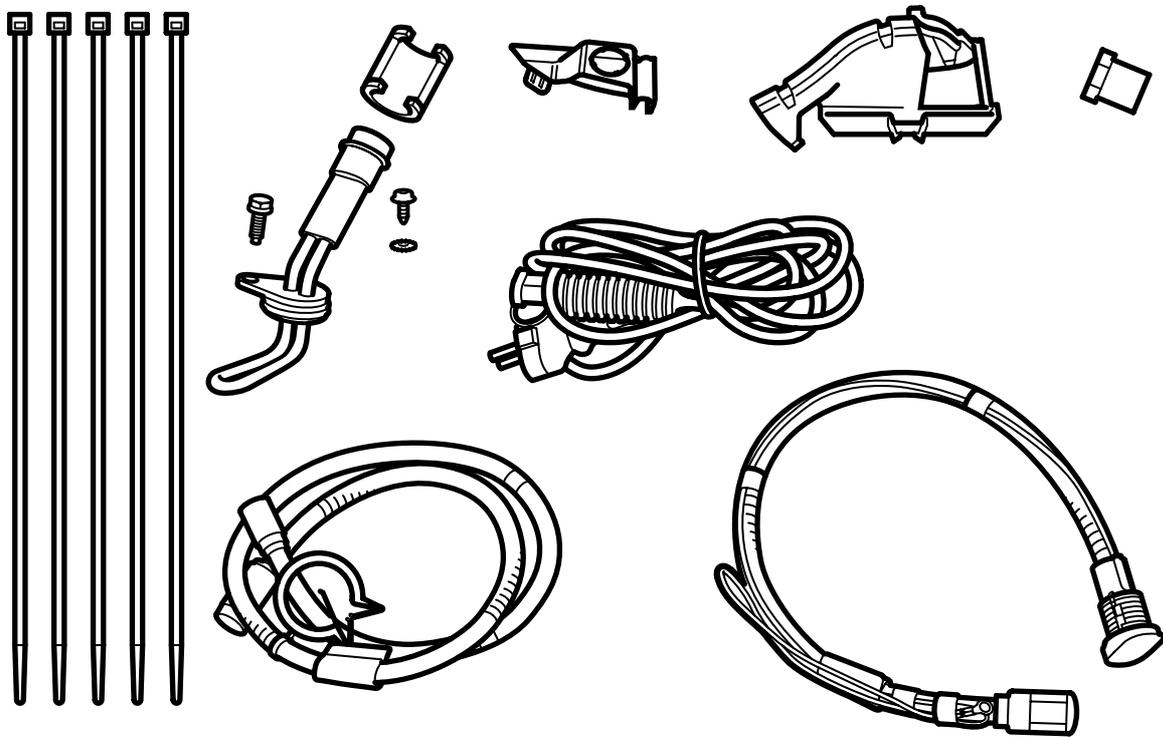


MONTERINGSANVISNING · INSTALLATION INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG · INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## Saab 9-3 B207 M08-

เครื่องทำความร้อนเสื่อสุบ

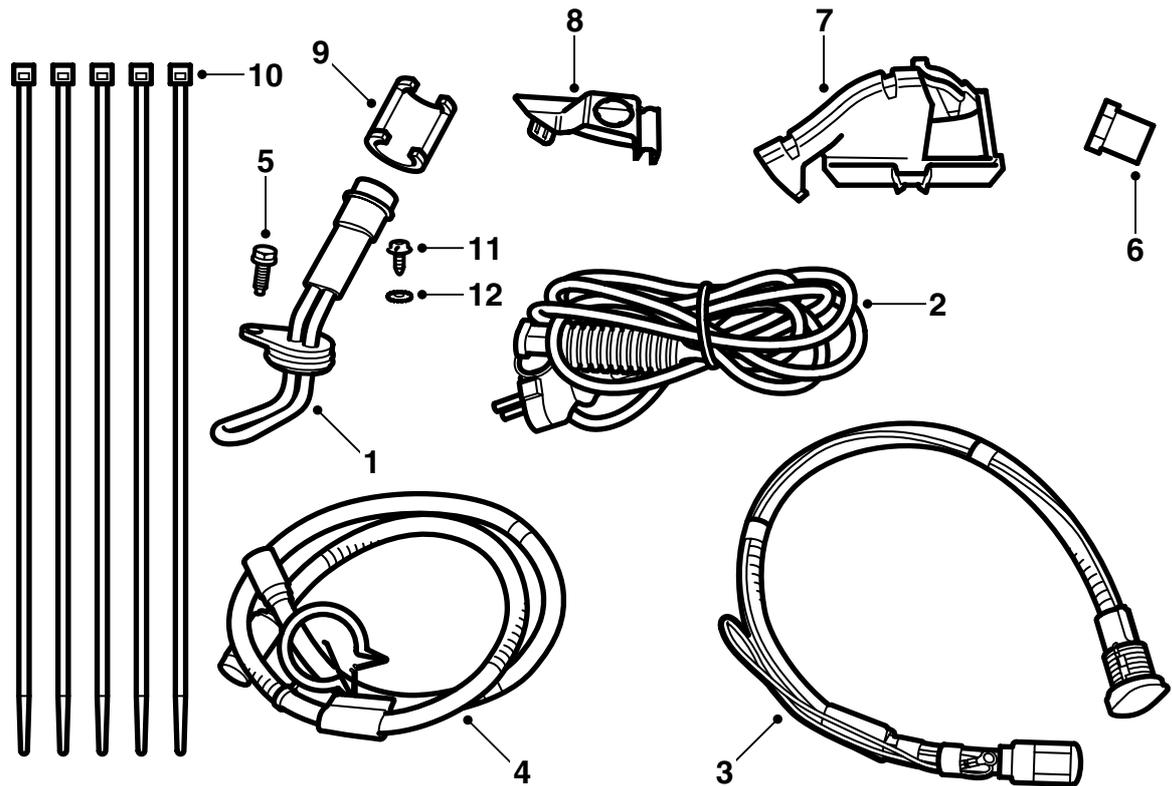
Accessories Part No.	Group	Date	Instruction Part No.	Replaces
32 026 190 32 026 241		Oct 07	32 026 197	



F920A078

คำแนะนำสำหรับรถที่มีด้านหน้าแบบมาตรฐาน โปรดดูหน้า 4

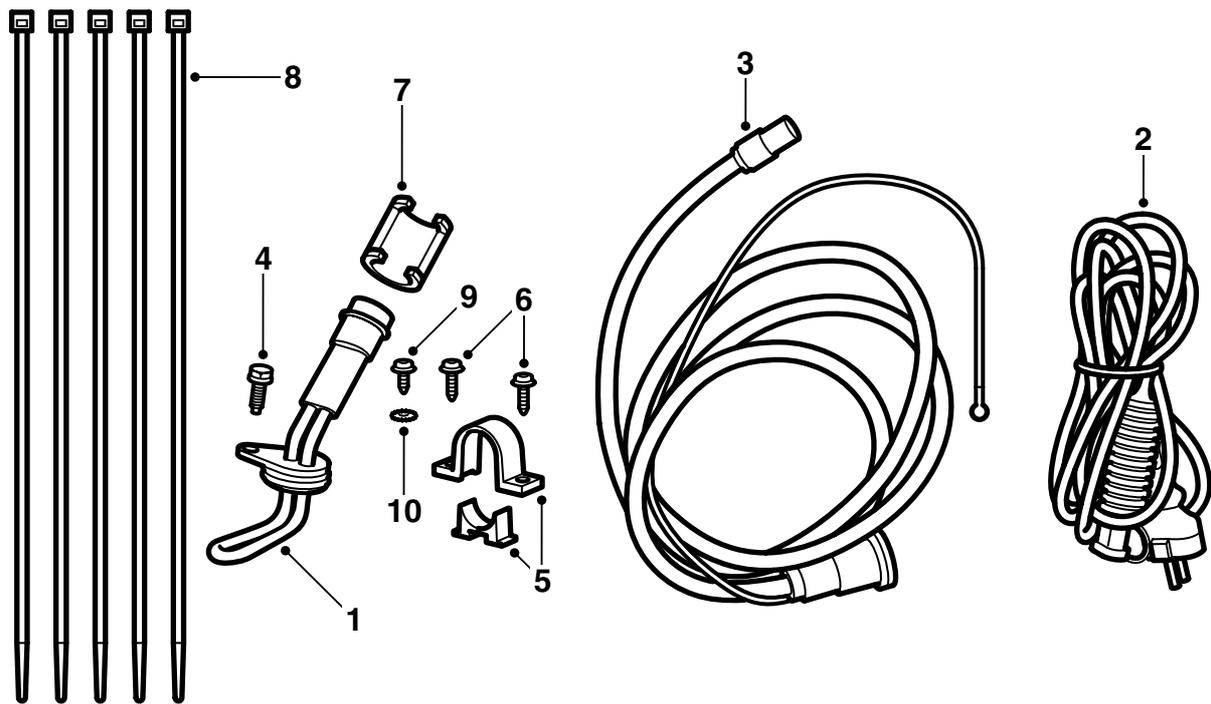
คำแนะนำสำหรับรถที่มีด้านหน้าแบบ Aero โปรดดูหน้า 9



F920A079

รถที่มีด้านหน้าแบบมาตรฐาน

- 1 ตัวทำความร้อน
- 2 สายเคเบิลเชื่อมต่อ
- 3 สายเคเบิลนำเข้าที่มีสายดิน
- 4 สายเคเบิลนำเข้า ตัวต่อยาวพร้อมตัวหนีบ
- 5 สกรู M6x16
- 6 ฝาปิดเกลียวพลาสติก
- 7 คอนโซลภายใน
- 8 คอนโซลภายนอก
- 9 ตัวหนีบล็อก (x2)
- 10 สายรัด
- 11 สกรู
- 12 แหวนรองหยัก

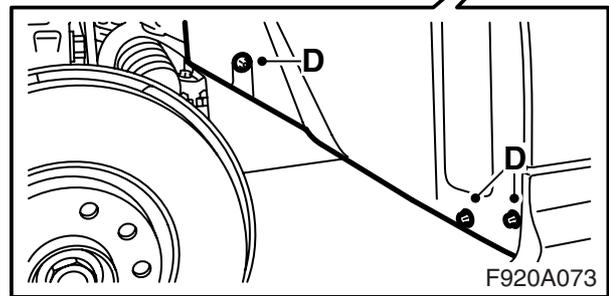
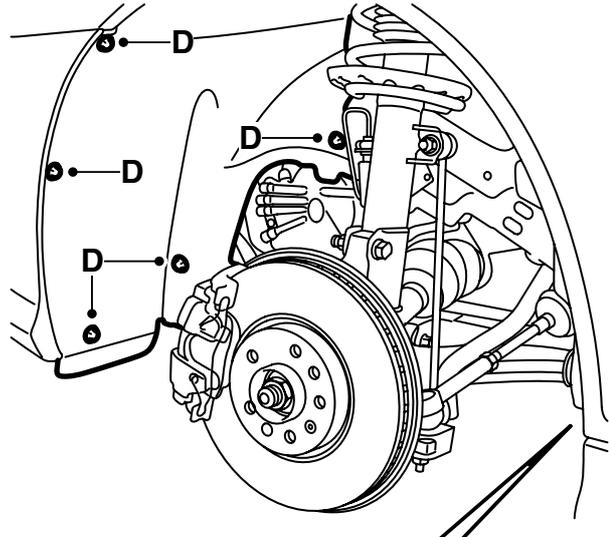
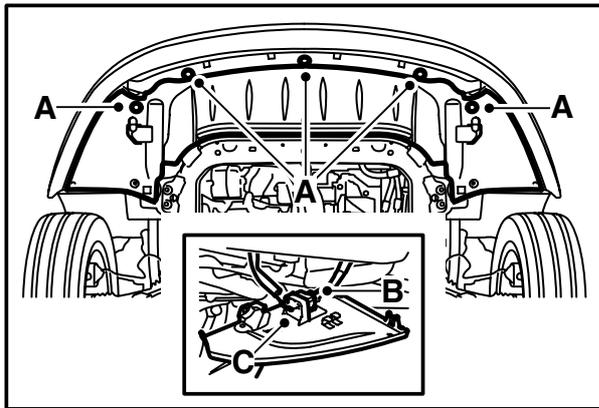
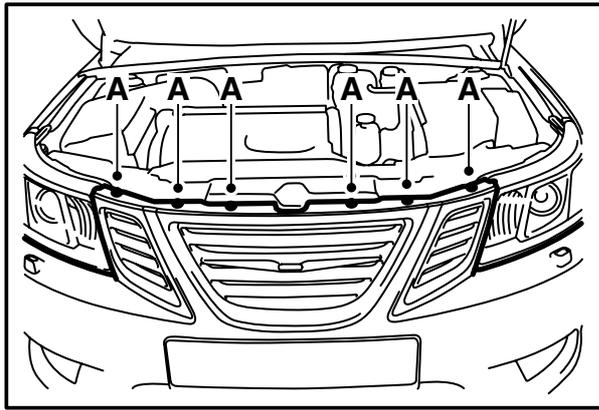


F920A003

### รถที่มีด้านหน้าแบบ Aero

- 1 ตัวทำความร้อน
- 2 สายเคเบิลเชื่อมต่อ
- 3 สายเคเบิลนำเข้าที่มีสายดิน
- 4 สกรู M6x16
- 5 แชนยัด
- 6 สลักเกลียว (x2)
- 7 ตัวหนีบล็อก
- 8 สายรัด
- 9 สกรู
- 10 แหวนรองหยัก

## รถที่มีด้านหน้าแบบมาตรฐาน



F920A073

## 1 เอาฝาถังน้ำหล่อเย็นสำรองออก

## ⚠ คำเตือน

ระบบหล่อเย็นอยู่ภายใต้สภาวะความดันเกิน น้ำหล่อเย็นที่ร้อนและไอน้ำอาจจจะรั่วไหลออกมาได้

- ดังนั้นเปิดฝาอย่างช้าๆ เพื่อปล่อยความดันเกินออก

- หากไม่ระมัดระวัง อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บที่ตาและแผลไหม้ได้

## 2 ถอดสกรูตัวบนของกันชน (A)

## 3 ยกรถยนต์ขึ้น

4 ถอดสกรูตัวล่างของกันชน (A) ปลดขั้วต่อสายของกันชน (B) และถอดออกจากแขนยึด (C) บนตัวกันสปอยเลอร์

รถยนต์ที่มีตัวทำความสะอาดไฟหน้า: ปลดข้อย่อยจากตัวกันสปอยเลอร์

5 วางภาชนะรองรับของเหลวใต้เครื่องยนต์ เปิดปลั๊กถ่ายบนกันปั้มน้ำหล่อเย็นและระบายน้ำหล่อเย็นออก

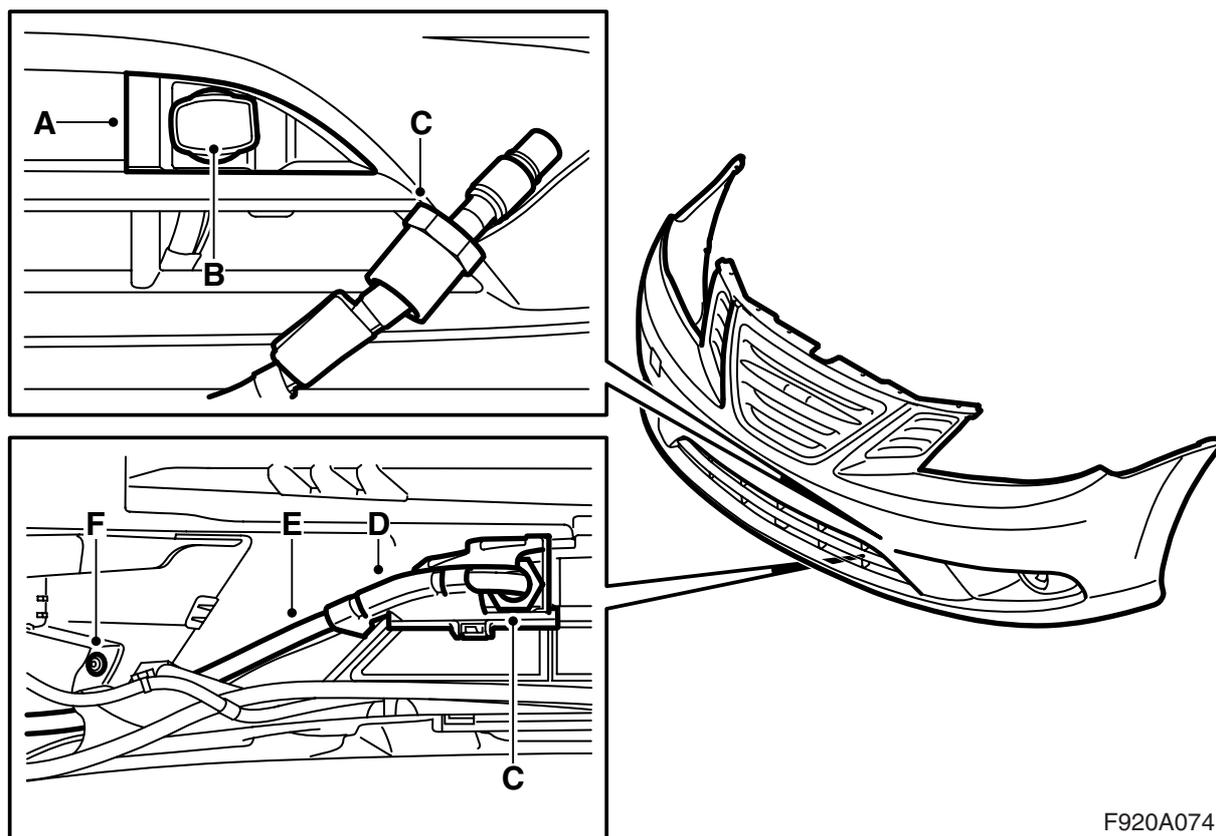
## ⚠ คำเตือน

ถ้าเครื่องยนต์อุ่น ให้ระวังเนื่องจากน้ำหล่อเย็นร้อน และนอกจากนี้อาจมีความเสี่ยงต่อการถูกไหม้ที่ท่อรวมไอเสีย

## 6 ถอดล้อหน้าด้านซ้าย

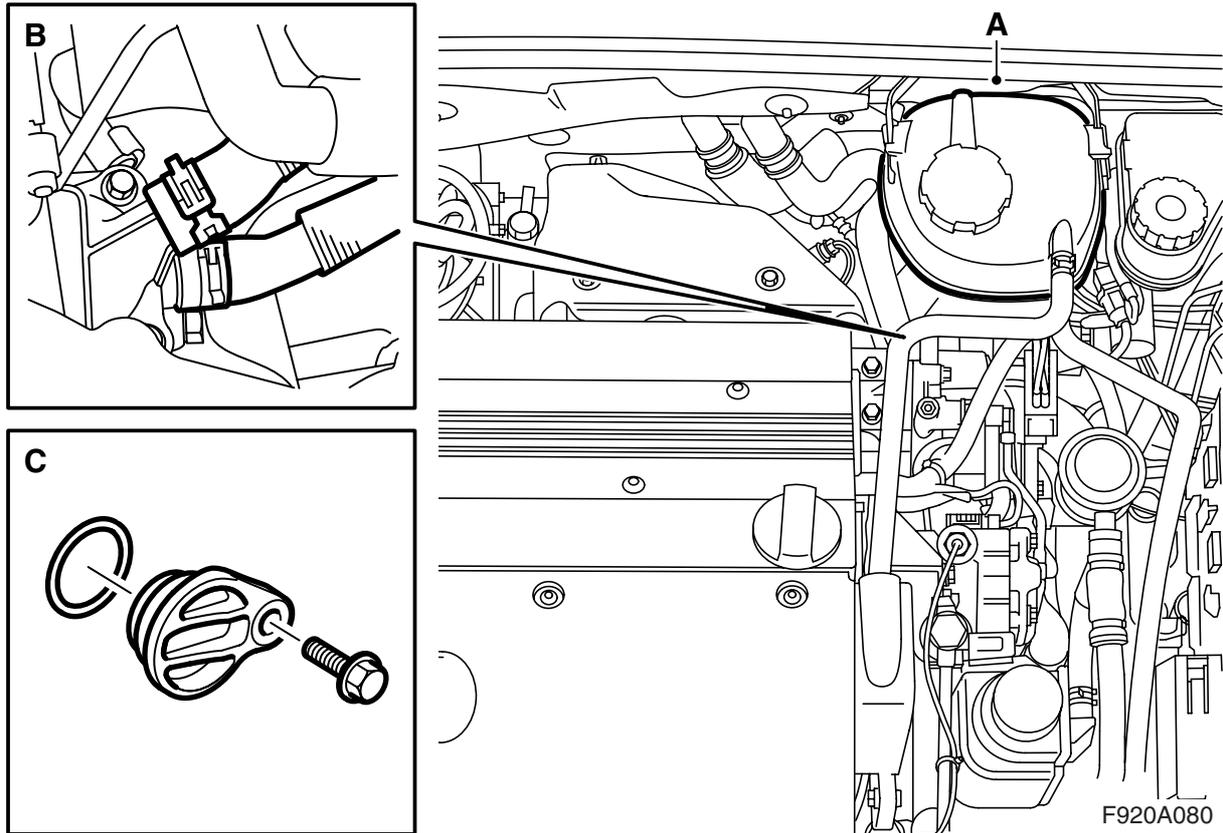
## 7 ถอดกาบรองล้อด้านหน้าซ้าย (D)

## 8 ถอดเปลือกกันชน



F920A074

- 9 ติดตั้งคอนโซล (A) กับกันชน คอนโซลจะต้องล่นเข้าให้แน่น
- 10 วางสายเคเบิลนำเข้า (B) ผ่านคอนโซล และใส่แป้นเกลียว (C)
- 11 หันกันชน
- 12 ใส่คอนโซลด้านใน (D) ดูว่าเข้าล็อก วางสายเคเบิลนำเข้า (E) ในคอนโซล
- 13 ขันแป้นเกลียว (C) ด้วยมือ
- 14 ปลดสกรู (F) ของไฟตัดหมอก วางสายเคเบิลนำเข้า (E) ใส่ขันยึดของไฟตัดหมอก ใส่สกรู (F) อีกครั้ง



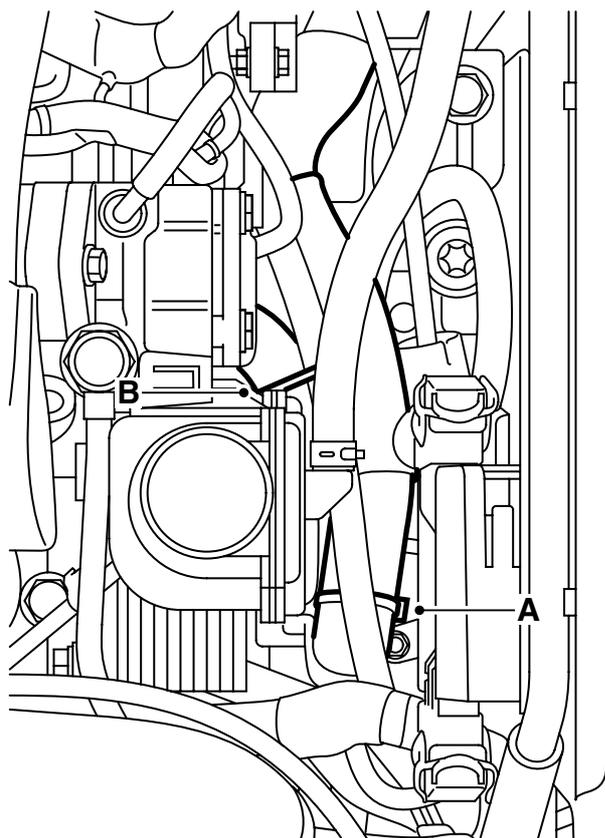
- 15 วางรถยนต์ลงบนพื้น
- 16 ปลดขดลวดน้ำหล่อเย็นสำรอง (A) และย้ายไปข้างหนึ่ง
- 17 ถอดท่อขดลวดน้ำหล่อเย็น (B) จากเรือนเทอร์โมสแตท
- 18 ถอดฝาครอบ (C) ที่วางอยู่ใต้เรือนเทอร์โมสแตท

### สำคัญ

แหวนรูปโออาจะติดค้างในเรือนเทอร์โมสแตท  
ดูให้แน่ใจว่าได้เอาแหวนออกแล้ว

จะต้องเอาสกรูทิ้งไปเนื่องจากห้ามเอากลับมา  
ใช้อีกครั้งกับเครื่องทำความร้อนเสื่อสูบ

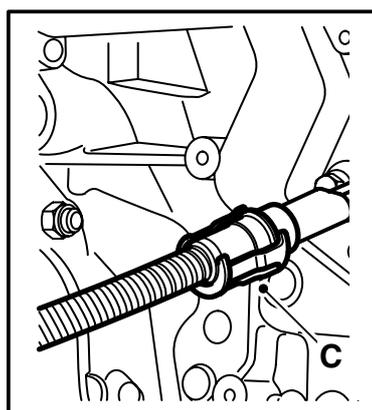
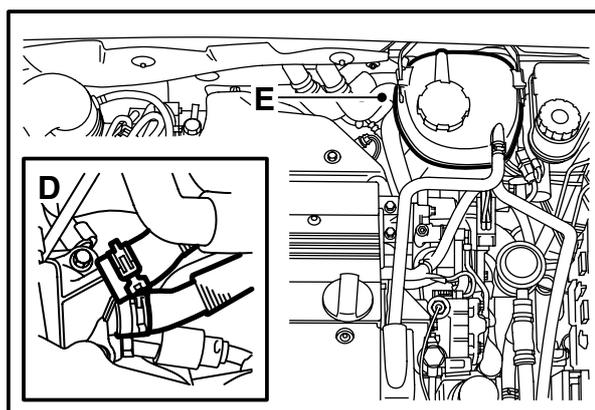
- 19 หล่อลื่นแหวนรูปโอของเครื่องทำความร้อนเสื่อสูบ  
ด้วยวาสลีนปราศจากกรด สอดตัวทำความร้อนเข้า  
ในเรือนเทอร์โมสแตท และติดตั้งด้วยสกรูของชุด  
ค่าแรงบิดที่กำหนดในการขัน: 10 นิวตันเมตร  
(7.5 ปอนด์ฟุต)



- 20 วางสายเคเบิลนำเข้าไปเหนือท่ออย่างไสล้มของหม้อน้ำ ไปด้านล่างตามส่วนด้านล่างของถาดวางแบตเตอรี่ ไปข้างหลังไปทางเครื่องทำความร้อนเสื่อสูบ ยึดสายเคเบิลนำเข้ากับท่ออย่างหม้อน้ำหล่อเย็นด้วยตัวหนีบ (A) และด้วยสายรัด (B)

### ⚠ คำเตือน

ดูว่าเคเบิลไม่ถูกกับขอบคมหรือพื้นผิวร้อนใดๆ ความเสียหายที่เกิดจากการครูดและการละลายอาจทำให้เกิดวงจรลัดหรือแม้แต่ไฟไหม้



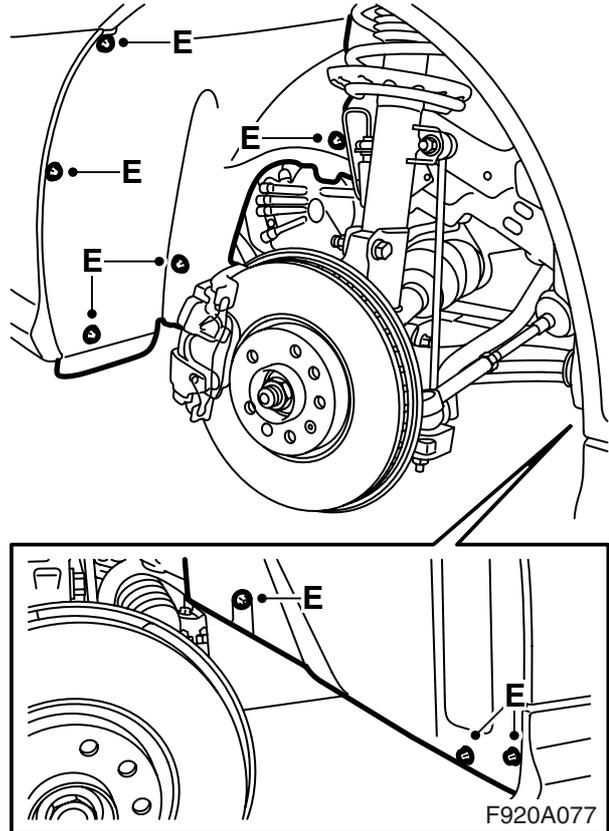
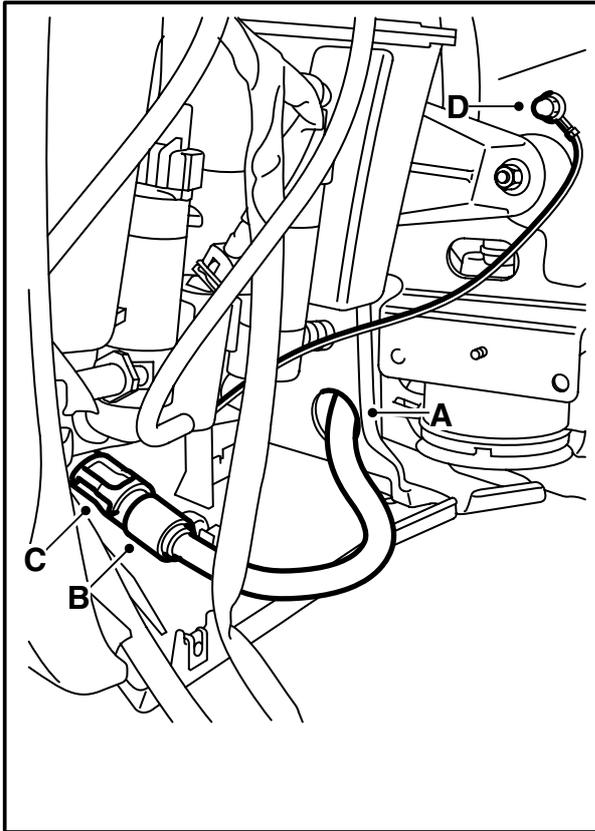
F920A081

- 21 ทาวาสลีนปราศจากกรด หมายเลขสินค้า 30 15 286 หรือที่คล้ายกันบนแหวนรูปโอของสายเคเบิลนำเข้าไปและต่อเชื่อมสายเคเบิลกับเครื่องทำความร้อนเสื่อสูบ

### ⚠ คำเตือน

เป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องหล่อลื่นแหวนรูปโอของสายเคเบิลนำเข้าไปก่อนการต่อเชื่อมและได้กดการต่อเชื่อมทั้งหมดเข้าด้วยกันอย่างถูกต้อง การสัมผัสที่ไม่ดีอาจทำให้เกิดความร้อนจัดและไฟไหม้

- 22 ติดตัวหนีบล็อค (C) เหนือตัวเชื่อม จะได้ยินเสียงคลิกเมื่อติดถูกต้อง
- 23 ต่อเชื่อมท่ออย่างหล่อเย็น (D)
- 24 ติดตั้งถังน้ำหล่อเย็นสำรอง (E)



- 25 ยกรถยนต์ขึ้น
- 26 วางสายเคเบิลนำเข้าผ่านรู (A)
- 27 ติดตั้งเปลือกกันชนด้านหน้า ใส่ขั้วต่อของกันชนใน  
แขนยึด และต่อเชื่อมขั้วต่อ  
รถยนต์ที่มีตัวทำความสะอาดไฟหน้า: ใส่ขั้วต่อ-  
อย่างในตัวกันสปอยเลอร์
- 28 ต่อเชื่อมสายเคเบิลต่อเชื่อม (B) กับสายเคเบิลนำ-  
เข้า ติดตัวหนีบล็อก (C) เหนือการต่อเชื่อม จะได้  
ยินเสียงคลิกเมื่อตัวหนีบล็อกติดตั้งอย่างถูกต้อง  
วางสายเคเบิลนำเข้าที่เกินในพื้นที่ในกันชน ยึดด้วย  
สายรัด
- 29 ต่อสายดินในจุดต่อลงดิน (D) ด้วยแป้นเกลียวสลัก  
หัวกลมที่มี
- 30 ติดตั้งบังโคลนล้อรถด้านหน้า (E)
- 31 ใส่ล้อหน้าด้านซ้าย
- 32 วางรถยนต์ลงบนพื้น
- 33 รถที่มีตัวทำความสะอาดไฟหน้า: ตรวจสอบการ  
ทำงานของตัวทำความสะอาดไฟหน้า
- 34 เติมน้ำหล่อเย็นและใส่ฝาครอบถังน้ำหล่อเย็นสำรอง  
ตรวจสอบการรั่วไหลของระบบ

35 ไล่ลมระบบด้วยวิธีดังนี้:

### ⚠ คำเตือน

ระบบหล่อเย็นอยู่ภายใต้สภาวะความดันเกิน  
น้ำหล่อเย็นที่ร้อนและไอน้ำอาจจะรั่วไหลออกมาได้  
- ดังนั้นเปิดฝาอย่างช้าๆ เพื่อปล่อยความดัน-  
เกินออก  
- หากไม่ระมัดระวัง อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บ  
ที่ตาและแผลไหม้ได้

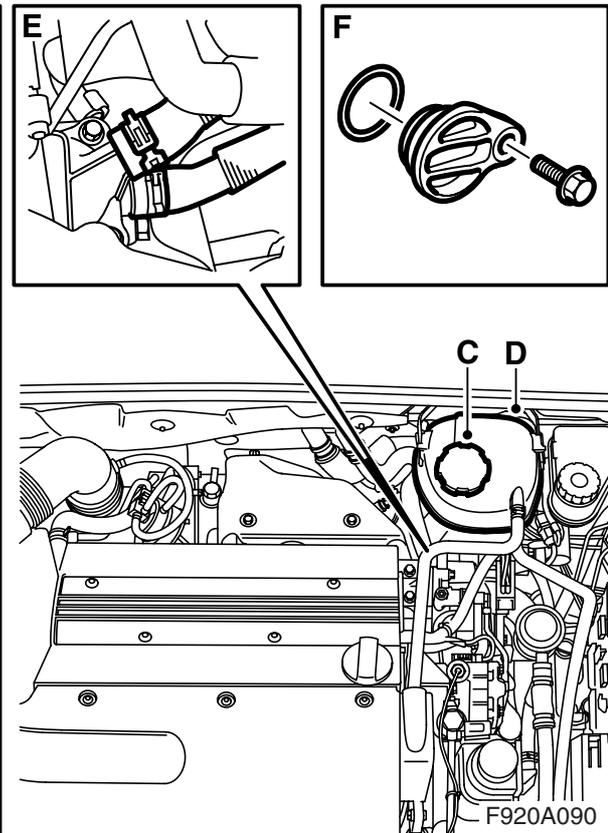
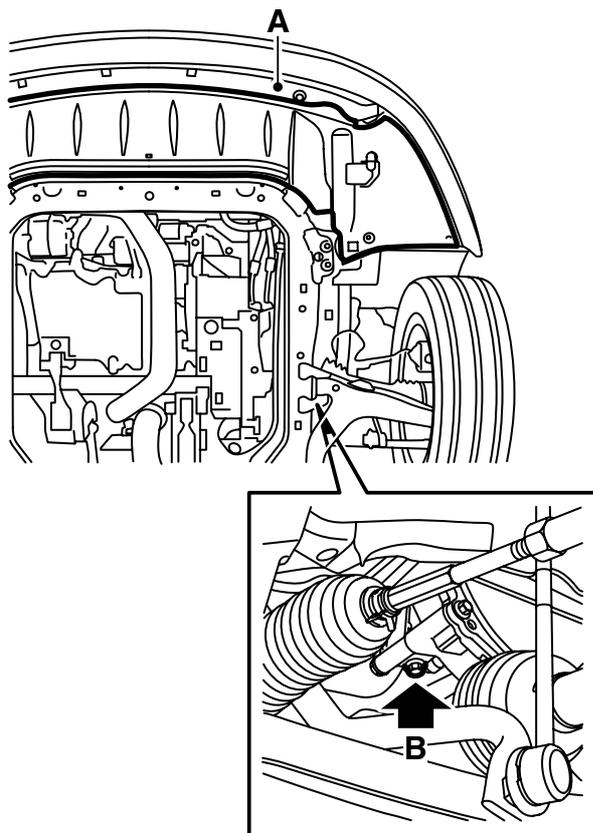
### หมายเหตุ

AC/ACC จะต้องอยู่ในตำแหน่งปิด (OFF)

เติมระบบหล่อเย็นจนถึงระดับสูงสุด (MAX) ปิดฝา-  
ครอบของถังน้ำหล่อเย็นสำรอง ติดเครื่องยนต์และ  
อุ่นเครื่องที่ความเร็วเครื่องยนต์ต่างๆ กัน  
ตรวจสอบว่ามีการไหลอย่างต่อเนื่องของน้ำหล่อเย็น  
จากท่อจากเรือนเทอร์โมสแตทไปยังถังน้ำหล่อ-  
เย็นสำรอง

เดินเครื่องยนต์จนกระทั่งเทอร์โมสแตทเปิดขึ้น  
เปิดฝาบจนถึงน้ำหล่อเย็นสำรองอย่างระมัดระวังและ  
เติมจนถึงระดับ MAX อีกครั้ง ปิดฝา ปิดเครื่องยนต์  
และถ้าจำเป็นเติมจนถึงระดับ MAX

## รถที่มีด้านหน้าแบบ Aero



- 1 ยกรถยนต์ขึ้น
- 2 ถอดตัวกันสปอยเลอร์ (A) ปลดขั้วต่อสายของกันชน และถอดออกจากแขนยึดบนตัวกันสปอยเลอร์  
รถยนต์ที่มีตัวทำความสะอาดไฟหน้า: ปลดขอย่อยจากตัวกันสปอยเลอร์
- 3 วางภาชนะรองรับของเหลวใต้เครื่องยนต์ เปิดปลั๊กถ่าย (B) บนกันปั้มน้ำหล่อเย็นและระบายน้ำหล่อเย็นออก
- 4 วางรถยนต์ลงบนพื้น
- 5 เอาฝาถังน้ำหล่อเย็นสำรองออก (C)
- 6 ปลดขอยอดังน้ำหล่อเย็นสำรอง (D) และย้ายไปข้างหนึ่ง
- 7 ถอดท่อขอยอดังน้ำหล่อเย็น (E) จากเรือนเทอร์โมสตัท

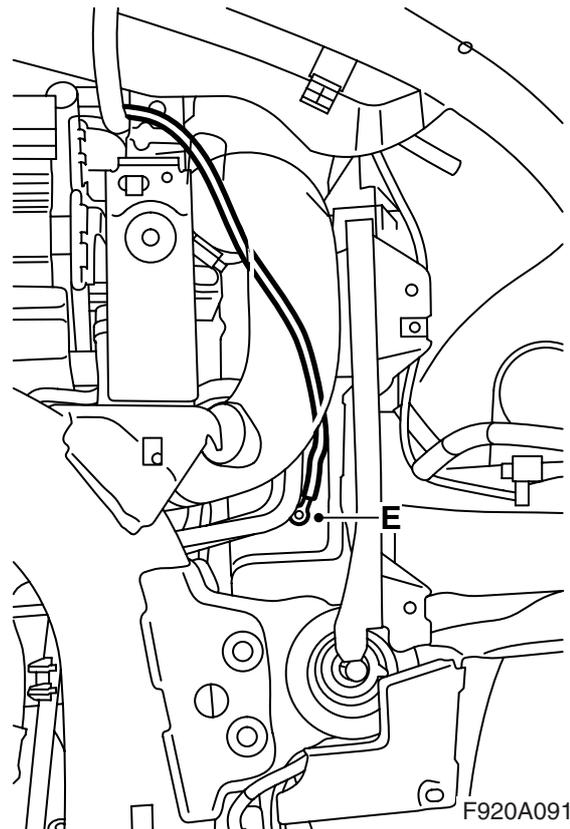
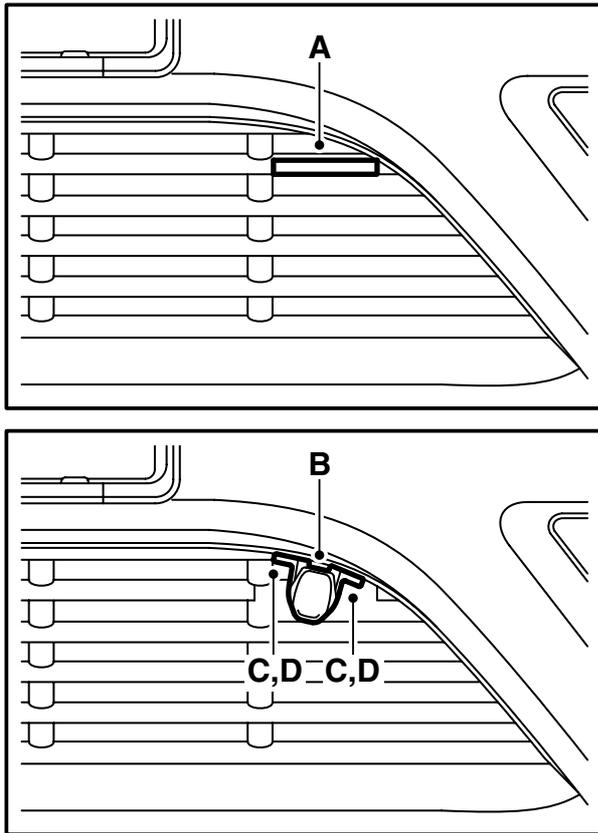
- 8 ถอดฝาครอบ (F) ที่วางอยู่ใต้เรือนเทอร์โมสตัท

**สำคัญ**

แหวนรูปโออาจจะติดค้างในเรือนเทอร์โมสตัท  
ดูให้แน่ใจว่าได้เอาแหวนออกแล้ว

จะต้องเอาสกรูทิ้งไปเนื่องจากห้ามเอากลับมาใช้  
ใช้อีกครั้งกับเครื่องทำความร้อนเสื่อสูบ

- 9 หล่อสึนแหวนรูปโอของเครื่องทำความร้อนเสื่อสูบด้วยวาสลีนปราศจากกรด สอดตัวทำความร้อนเข้าไปในเรือนเทอร์โมสตัท และติดตั้งด้วยสกรูของชุดค่าแรงบิตที่กำหนดในการขัน: **10 นิวตันเมตร (7.5 ปอนด์ฟุต)**
- 10 ยกรถยนต์ขึ้น
- 11 ติดปลั๊กถ่าย (B) ออกบนด้านล่างของปั้มน้ำหล่อเย็น



- 12 ลดรถยนต์ลงจนถึงระดับการทำงานที่เหมาะสม
- 13 ตัดตะแกรงด้วยเลื่อยฉลุตามเครื่องหมาย (A)
- 14 วางแขนยึดตามตำแหน่ง (B) ให้เข้าไปทางตะแกรงให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ เพื่อไม่ให้ข้อต่อยื่นออกมา แขนยึดจะอยู่ในรัศมีของกันชน ทำรูด้วยเหล็กหมัดสำหรับเจาะรู (C)
- 15 วางสายเคเบิลนำเข้าไปในแขนยึด ลูกศรบนแขนยึดจะต้องชี้ไปข้างหน้า ฝาครอบจะต้องเปิดขึ้น ติดตั้งแขนยึดด้วยสกรู (D)
- 16 แยกข้อต่อที่ตั้งอยู่บนโครงสร้าง เจาะรูสำหรับสายดินในโครงสร้างด้วยดอกสว่านขนาด 3.5 มม. (E)

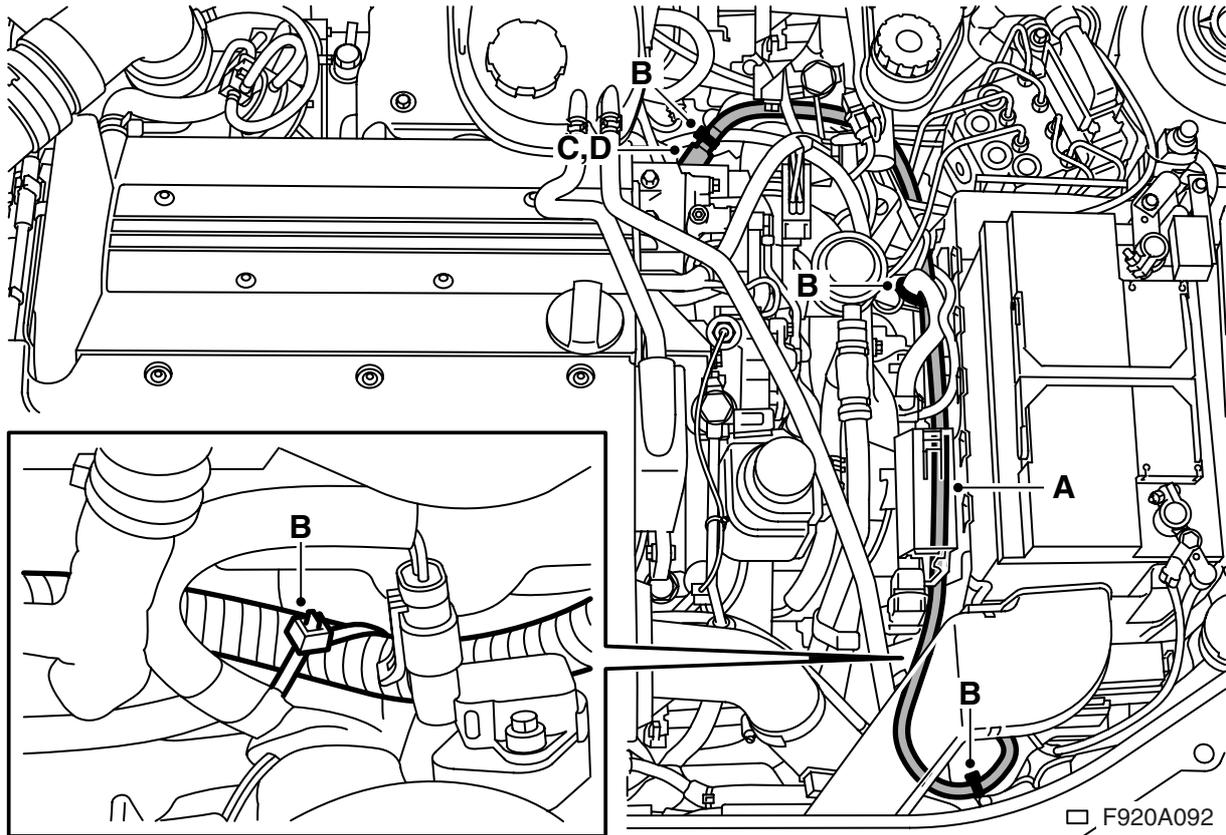
- 18 วางสายเคเบิลนำเข้าขึ้นไประหว่างหมอน้ำและท่อ-  
 ยางอากาศชาร์จ และขึ้นไปตรงๆ ข้างด้านข้างของ  
 ชั้นส่วนโครงสร้าง ต่อข้อต่อที่ตั้งอยู่บนโครงสร้าง

### สำคัญ

จะต้องเจาะรูติดกันกับรูสี่เหลี่ยม

- 17 ขุดสื่อกให้สะอาดเพื่อให้ได้สายดินที่ดี และขันสายดินให้แน่นด้วยสกรูและแหวนรองหยัก (จะต้องวางแหวนรองหยักระหว่างปลอกไฟของสายดินและตัวถัง) ฉีดสเปรย์กันสนิมแบบบาง หมายเลขสินค้า

30 15 971



19 วางรถยนต์ลงบนพื้น

20 สอดสายเคเบิลนำเข้าขึ้นไปที่บนด้านซ้ายของหม้อน้ำหล่อเย็น และยึดสายเคเบิลกับแขนยึดด้านซ้ายบนของหม้อน้ำหล่อเย็นด้วยสายรัด

### ⚠ คำเตือน

ดูว่าเคเบิลไม่ถูกกับขอบคมหรือพื้นผิวร้อนใดๆ ความเสียหายที่เกิดจากการครูดและการละลายอาจทำให้เกิดวงจรลัดหรือแม้แต่ไฟไหม้

21 วางสายเคเบิลนำเข้า (A) เหนือท่ออย่างระบายนอกอากาศของหม้อน้ำหล่อเย็น ลงไปตามด้านล่างของถาดวางแบตเตอรี่และกลับไปทางเครื่องทำความร้อนเสื่อสูบ ยึดสายเคเบิลนำเข้าด้วยสายรัด (B)

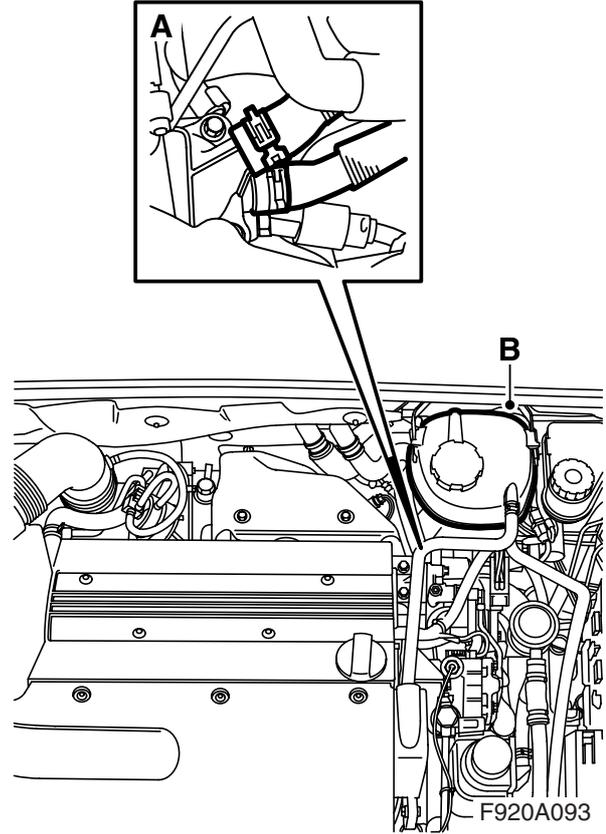
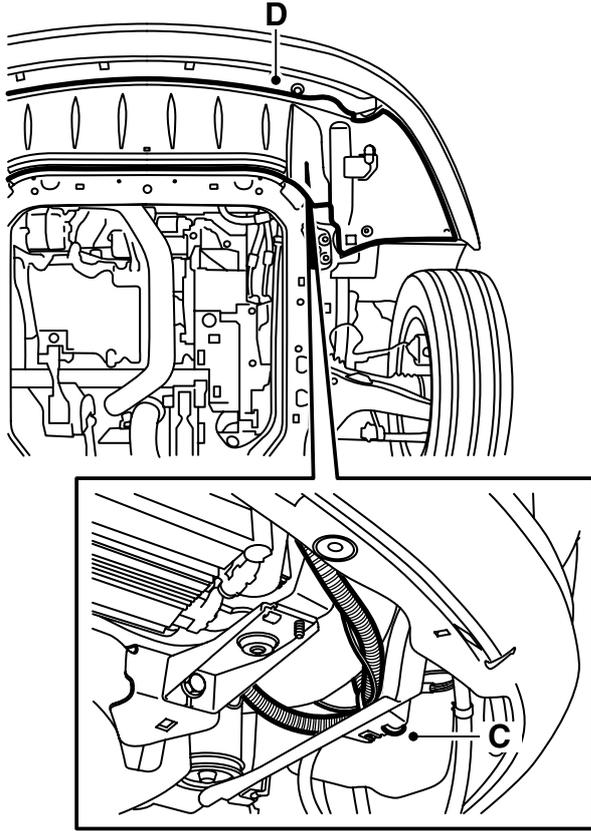
22 ทาวาสลีนปราศจากกรด หมายเลขสินค้า

30 15 286 หรือที่คล้ายกันบนแหวนรูปโอของสายเคเบิลนำเข้าและต่อเชื่อมสายเคเบิลกับเครื่องทำความร้อนเสื่อสูบ (C)

### ⚠ คำเตือน

เป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องหล่อลื่นแหวนรูปโอของสายเคเบิลนำเข้าก่อนการต่อเชื่อมและได้งดการต่อเชื่อมทั้งหมดเข้าด้วยกันอย่างถูกต้อง การสัมผัสที่ไม่ดีอาจทำให้เกิดความร้อนจัดและไฟไหม้

23 ตัดตัวหนีบล็อค (D) เหนือตัวเชื่อม จะได้ยินเสียงคลิกเมื่อติดถูกต้อง



- 24 ต่อเชื่อมท่ออย่างหล่อเย็น (A)
- 25 ติดตั้งถังน้ำหล่อเย็นสำรอง (B)
- 26 เติมน้ำหล่อเย็นและใส่ฝาครอบถังน้ำหล่อเย็นสำรอง  
ตรวจสอบการรั่วไหลของระบบ
- 27 ไล่ลมระบบด้วยวิธีดังนี้:

#### หมายเหตุ

AC/ACC จะต้องอยู่ในตำแหน่งปิด (OFF)

เติมน้ำหล่อเย็นจนถึงระดับสูงสุด (MAX)  
ปิดฝาครอบของถังน้ำหล่อเย็นสำรอง สตาร์ทเครื่องยนต์และอุ่นเครื่องในรอบความเร็วต่างๆ กันจนพัดลมหม้อน้ำเริ่มทำงาน ค่อยๆ เปิดฝาของถังน้ำหล่อเย็นสำรอง และเติมจนถึงระดับสูงสุด (MAX) ปิดฝาดับเครื่องยนต์และเติมอีกให้ได้ระดับสูงสุด (MAX)

#### ⚠ คำเตือน

ระบบหล่อเย็นอยู่ภายใต้สภาวะความดันเกิน  
น้ำหล่อเย็นที่ร้อนและไอน้ำอาจจะรั่วไหลออกมาได้

- ดังนั้นเปิดฝอย่างช้าๆ เพื่อปล่อยความดันเกินออก

- หากไม่ระมัดระวัง อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บที่ตาและแผลไหม้ได้

28 ยกรถยนต์ขึ้น

29 วางสายเคเบิลนำเข้าส่วนเกินใดๆ ระหว่างท่ออากาศซาร์จและเปลือกพลาสติก ยึดด้วยสายรัด (C)

- 30 ยกตัวกันสปอยเลอร์ขึ้น ใส่ขั้วต่อสายของกันชนใน  
แขนยึดและต่อเชื่อมขั้วต่อสาย  
รถยนต์ที่มีตัวทำความสะอาดไฟหน้า: ใส่ขั้วต่อ-  
สายในตัวกันสปอยเลอร์  
ทั้งหมด: ตัวกันสปอยเลอร์ (D)
- 31 วางรถยนต์ลงบนพื้น
- 32 รถที่มีตัวทำความสะอาดไฟหน้า: ตรวจสอบการ  
ทำงานของตัวทำความสะอาดไฟหน้า

### คู่มือการใช้

- สายเคเบิลต่อเชื่อมจะต้องทำจากยางทนน้ำมัน และ  
ได้รับการรับรองสำหรับการใช้กลางแจ้งโดยมีพื้นที่  
อย่างน้อย 3x1.5 มม<sup>2</sup>.
- ให้ต่อเชื่อมระบบเครื่องทำความร้อนกับช่องเสียบลง  
ดินเท่านั้น
- ทำงานกับสายเคเบิลทั้งหมดด้วยความรอบคอบ  
ระวังความเสียหายของสายเคเบิลจากการบีบรัด  
ระหว่างฝากระโปรงหน้ารถและตัวถังรวมทั้งความ  
เสี่ยงต่อการฉีกขาดเนื่องจากแผ่นโลหะคมต่าง ๆ  
เป็นพิเศษ

### คำเตือน

ตรวจสอบการต่อเชื่อมสายดินระหว่างขาติน  
ของสายเคเบิลนำเข้า เรือนเครื่องทำความร้อนและ  
ตัวถังอย่างสม่ำเสมอเพื่อป้องกันไฟดูด

- ตรวจสอบการเชื่อมสายเคเบิลโดยดูสภาพความ  
เสียหายที่เกิดขึ้นหรืออายุการใช้งานอย่างสม่ำเสมอ  
สายเคเบิลที่ชำรุดจะต้องเปลี่ยนโดยทันที

### หมายเหตุ

การทำงานของเครื่องทำความร้อนอาจเสีย  
หายได้ถ้า:

- น้ำหล่อเย็นไม่สะอาด
- ระดับน้ำหล่อเย็นไม่เพียงพอหรือมีอากาศใน  
ระบบ
- น้ำและน้ำมันจับกันเป็นก้อนแข็งในระบบ
- มีการใช้ตัวประสานหม้อน้ำหล่อเย็น